

イエッツト ヴェルデン ヴィール イーレ ケルベリッヘ コンディツィオーン エクサミネーレン、 ウンド ダナッハ ジー インス クランケンハウス トランスポルティーレン。

Jetzt werden wir Ihre körperliche Kondition examinieren, und danach Sie ins Krankenhaus transportieren.

これから体の状態を確認して、病院に搬送します。

ヴィール ヴェルデン イーレ フェルレツング オーデル クランクハイト ミト ディーゼム フォルムブラット エクサミネーレン。

Wir werden Ihre Verletzung oder Krankheit mit diesem Fromblatt examinieren.

この用紙を使ってあなたのけがや病気の内容を確認します。

Bitte, schreiben oder zeigen Sie die Antworten zu diesen Fragen!

Bitte, schreiben oder zeigen Sie die Antworten zu diesen Fragen!

必要な事項を書くか、指さしてください。

Was ist passiert?

何がおこりましたか。

Verletzung

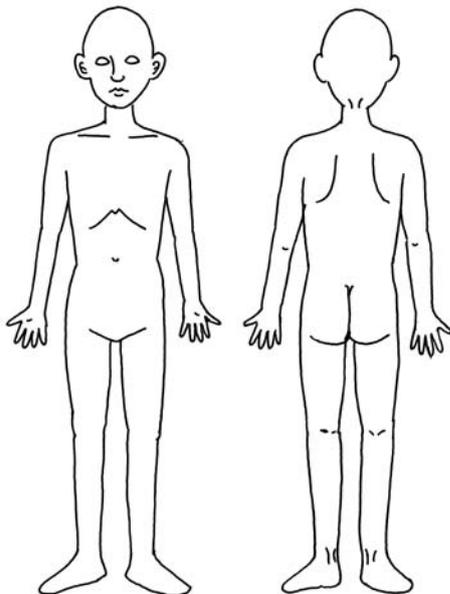
けが

- Hinfall ころんだ
- Runterfall 高いところから落ちた
- starker Schlag 強く打った
- Schnitt 切った
- Stich ものが刺さった
- Verbrennung やけどをした
- anders その他

Plötzliche Erkrankung

急な病気

- Schmerz 痛み
 - dauernd ずっと痛い
 - intermittierend ときどき痛い
 - konstringierend 締め付けるような痛み
 - stechend 刺すような痛み
 - dumpf にぶい痛み
 - wenn bewegt 動かすと痛い



- Blutung 出血
 - stark たくさん
 - mittel 中くらい
 - schwach 少し
- Erbrechen 嘔吐
 - Essen 食べ物
 - Blut 血液
 - anders その他
- Übelkeit 気分が悪い
- Schwindel めまい
- Durchfall 下痢
 - blutig 血がまじっている
 - nicht blutig 血はまじっていない
 - Farbe 色
 - rot 赤
 - schwarz 黒
 - braun 茶色
- schweres Atmen 息苦しい
- starker Herzschlag 心臓がどきどきする
- Lähmung しびれる
- Krampf けいれん
- Fieber 熱がある

Information des Patienten

患者の情報

Name

氏名

Alter (Geburtsdatum)

年齢 (生年月日)

Nationalität

国籍

Sprachkenntnisse

言語

Japanisch

日本語

gut

できる

bißchen

少しできる

kein

できない

Kontaktnummer (Telefon)

電話番号

Krankheitsgeschichte

これまでにかかった病気など

hoher Blutdruck

高血圧

Zuckerkrankheit

糖尿病

Krebs

がん

Leberkrankheit

肝臓病

Herzkrankheit

心臓病

Gehirnkrankheit

脳の病気

Asthma

喘息

Hasuarzt (Klinik)

かかりつけ医

ja

ある

nein

ない

Allergie

アレルギー

ja

ある

Medikamente

薬

Lebensmittel

食べ物

anders

その他

nein

ない

Unter Medikation

現在飲んでいる薬

ja

ある

nein

ない

Nur für Frauen

女性のみ

schwanger

妊娠している

während Menstruation

生理中である

Behandlung

処置

Wir werden Sie auf die folgende Weise behandeln: これから、以下のことを行ないます。

Intubation

気管内挿管

Oxygen

酸素吸入

Beatmung

人工呼吸

Herzmassage

心臓マッサージ

Blutstillung

止血

Infusion

点滴

Retention (Kochenbruch usw.)

固定 (骨折などの)

Wundbehandlung

傷の処置

ヴァイル ヴィール アイン パッセンデス クランケンハウス ゲフンデン ハーベン、ヴェルデン ヴィール ジー イェット ダー トランスボルティーレン。

Weil wir ein passendes Krankenhaus gefunden haben, werden wir Sie jetzt da transportieren.

受け入れ病院が決まったので、これから搬送します。

イン デル アンブランツ カンヌ ノッホ アイン ベルゾーン アウセル デム パツィエンテン ミトファーレン。

In der Ambulanz kann noch ein Person außer dem Patienten mitfahren.

救急車には患者さんのほかに、もう一人いっしょに乗ることができます。

ピッテ、エス ヴェーレ ベッセル、ヴェンヌ イェーマンド、ヴェル ディ コンディツィオーン デス パツィエンテン エルクレーレン カンヌ、ミトファーレン ヴェールデ。

Bitte, es wäre besser, wenn jemand, wer die Kondition des Patienten erklären kann, mitfahren würde.

患者さんの状態を説明できる人が乗ってください。

全身		Ganzer Körper			
頭	Kopf	胸	Brust	性器	Geschlechtsorgan
首	Nacken	乳房	(weibliche) Brust	そけい部	Leiste
うなじ	Genick	乳首	Brustwarze	脚 (下肢全体)	Bein (unteres Glied)
肩	Shulter	みぞおち	Epigastrium	もも	Oberschenkel
腕 (上肢)	Arm (oberes Glied)	腹	Bauch	膝	Knie
上腕	Oberarm	わき腹	Abdomen	膝頭	Kniescheibe
前腕	Unterarm	へそ	Bauchnabel	脚 (膝から下)	Bein (unter dem Knie)
ひじ	Ellbogen	背中	Rücken	ふくらはぎ	Wade
手首	Handgelenk	腰	Taille	すね	Unterschenkel
わきの下	Achsel	尻	Gesäß		

顔	Gesicht
目	Auge
鼻	Nase
口	Mund
唇	Lippe
歯	Zahn
舌	Zunge
耳	Ohr
あご	Kinn

手	Hand
親指	Daumen
人さし指	Zeigefinger
中指	Mittelfinger
薬指	Ringfinger
小指	kleiner Finger
手の甲	Handrücken
爪	Nagel
手のひら	Handfläche

足	Fuß
足首	Fußknöchel
つま先	Zehenspitze
足ゆび	Zehe
足の甲	Spann (Fußrücken)
足の裏	Sohle
かかと	Ferse

内臓など		Innere Organe			
骨	Knochen	肺	Lunge	肝臓	Leber
筋 (筋肉)	Muskel	食道	Speiseröhre	腎臓	Niere
血管	Blutgefäß	胃	Magen	膀胱	Harnblase
脳	Gehirn	小腸	Dünndarm	尿道	Harnröhre
心臓	Herz	大腸	Dickdarm	子宮	Gebärmutter
気管	Luftröhre	肛門	After	膣	Mutterscheide

検査		Examen	
体温	Körpertemperatur	心電図	EKG
脈拍	Puls	超音波検査	Ultraschall
血圧	Blutdruck	コンピューター断層撮影 (CT)	CT
尿検査	Harnuntersuchung	磁気共鳴断層撮影 (MRI)	MR(T)
血液検査	Blutuntersuchung	内視鏡検査	Endoskop
X線検査	Röntgen	カテーテル検査	Katheter

診療科目		Teilgebiete	
内科	innere Medizin	産婦人科	Frauenheilkunde
外科	Chirurgie	泌尿器科	Urologie
整形外科	Orthopädie	脳神経外科	Neurochirurgie
眼科	Augenheilkunde	精神科 (神経科)	Psychiatrie (Neurologie)
耳鼻咽喉科	Hals-Nasen-Ohren-Heilkunde	麻酔科	Anästhesie
皮膚科	Dermatologie	放射線科	Radiologie
形成外科	plastische Chirurgie	歯科	Zahnheilkunde
小児科	Kinderheilkunde	口腔外科	Mundchirurgie